

**UMOWA NR ..... O WYKONANIE DZIEŁA  
WRAZ Z PRZENIESIENIEM AUTORSKICH PRAW MAJĄTKOWYCH**

zawarta w Łodzi w dniu ..... roku („zwana dalej Umową”), pomiędzy:

**Narodowym Instytutem Samorządu Terytorialnego**, ul. Zielona 18, 90-601 Łódź, NIP: 7272797430, reprezentowanym przez dr Iwonę Wieczorek - Dyrektora, zwanym w dalszej części Umowy „Zamawiającym”

a

....., zamieszkałą/ym ....., zwaną/ym w dalszej części Umowy „Wykonawcą”

zwanymi dalej łącznie **Stronami** lub każdy indywidualnie **Stroną**.

**§ 1. PRZEDMIOT UMOWY**

1. Przedmiotem Umowy jest opracowanie przez Wykonawcę ekspertyzy/artykułu/opinii nt. .... która stanowi utwór w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 04 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2018r., poz. 1191 z późn. zm.), zwana w dalszej części Umowy Dziełem, wraz z przeniesieniem przez Wykonawcę na Zamawiającego autorskich praw majątkowych do Dzieła, w zamian za co Zamawiający zapłaci Wykonawcy stosowne, wskazane w Umowie wynagrodzenie.
2. Dzieło obejmować będzie nie mniej niż ..... stron formatu A4 (marginesy standardowe; czcionka: Times New Roman, wielkość 12; odstępy 1,5), przy czym Strony zgodnie postanawiają, że nie wliczają do wskazanej powyżej liczby stron – stron zawierających tabele, wykresy, bibliografię oraz przypisy.
3. Dzieło zostanie przekazane Zamawiającemu w jednym egzemplarzu, tj. w wersji elektronicznej w formacie doc lub docx lub w wersji papierowej w terminie wynikającym z § 4 ust. 1 niniejszej Umowy.
4. Zamawiający zastrzega, że jest uprawniony w terminie ..... od oddania Dzieła do jego weryfikacji przez pryzmat jego celu oraz może przesłać ponownie Dzieło do jednorazowej korekty wraz ze wskazaniem zastrzeżeń i wytknięciem niezgodności co do ujętych powyżej wytycznych i celu Dzieła (a Wykonawca zobowiązuje się do jej dokonania w terminie 7 dni od dnia otrzymania zastrzeżeń) - za co Wykonawcy nie będzie przysługiwało dodatkowe wynagrodzenie. Zgłoszone przez Zamawiającego zastrzeżenia powinny być precyzyjne i wskazywać, w jakim zakresie Dzieło jest niezgodne z celem jego opracowania.
5. W przypadku odmowy dokonania przez Wykonawcę korekty, o której mowa w ust. 4 powyżej, albo jej niedokonania w wyznaczonym terminie, Zamawiający może odstąpić od Umowy bez wyznaczenia dodatkowego terminu.

**§ 2. OBOWIĄZKI STRON**

1. W związku z realizacją Umowy Wykonawca zobowiązuje się do:
  - a. opracowania Dzieła pod względem merytorycznym i językowym ze starannością, jakiej należy oczekiwać od tego rodzaju ekspertyzy/artykułu/opinii,
  - b. Dzieło nie będzie naruszać praw autorskich osób trzecich,
  - c. terminowego opracowanie Dzieła zgodnie ze wskazówkami i uwagami przekazanymi przez Zamawiającego,
  - d. działania z należytą zawodową starannością przy wykonaniu Umowy,
  - e. zachowania w poufności informacji uzyskanych o Zamawiającym w związku z realizacją Umowy.
2. W związku z realizacją Umowy Zamawiający zobowiązuje się do:
  - a. zapłaty Wykonawcy w terminie należnego wynagrodzenia za realizację Przedmiotu Umowy,
  - b. zachowania w poufności informacji uzyskanych o Wykonawcy w związku z realizacją Umowy.
3. Wykonawca oświadcza, że stworzone i opracowane przez niego Dzieło będzie wyłącznie wynikiem pracy oraz oryginalnej twórczości Wykonawcy. Wykonawca gwarantuje, że Dzieło nie naruszy praw własności intelektualnej osób trzecich, a także że autorskie prawo Wykonawcy do Dzieła nie będzie

ograniczone i przysługiwać będą wyłącznie Wykonawcy, w szczególności Wykonawca nie zaciągnął do dnia podpisania Umowy i nie zaciągnie w przyszłości jakichkolwiek zobowiązań, które ograniczałyby lub wyłączały przeniesienie przysługujących mu praw do Dzieła na Zamawiającego.

4. W przypadku przekazania Dzieła do opublikowania w całości lub w części na stronie internetowej Zamawiającego, w prasie lub wydawnictwie książkowym Wykonawca zobowiązuje się także do dokonania ewentualnej jego korekty w terminie 14 dni od daty dostarczenia Wykonawcy przez Zamawiającego (lub wskazany przez niego podmiot) uwag po dokonanych recenzjach Dzieła, koniecznych do jej opublikowania - za co Wykonawcy nie będzie przysługiwało dodatkowe wynagrodzenie.

### **§ 3. PRZENIESIENIE AUTORSKICH PRAW MAJĄTKOWYCH DO PRZEDMIOTU UMOWY**

1. W ramach wynagrodzenia wskazanego w § 5 ust. 1 niniejszej Umowy, z dniem przekazania przez Wykonawcę Dzieła, Wykonawca przenosi na Zamawiającego na wyłączność i bezterminowo autorskie prawa majątkowe do Dzieła na polach eksploatacji wskazanych w ust. 2 poniżej, wraz z prawem własności nośników, na których Wykonawca przekaże Zamawiającemu Dzieło.
2. Pola eksploatacji, na których przenoszone są majątkowe prawa autorskie do przekazanego Dzieła, obejmują:
  - a. utrwalanie Dzieła jakimikolwiek środkami i w jakiejkolwiek formie oraz jego digitalizacja;
  - b. trwałe lub czasowe zwielokrotnienie Dzieła w całości lub w części, jakimikolwiek środkami i w jakiejkolwiek formie w zakresie, w którym dla wprowadzenia, wyświetlenia, stosowania, przekazywania i przechowywania Dzieła niezbędne jest jego zwielokrotnienie, niniejsze pole eksploatacji obejmuje w szczególności utrwalenie Dzieła na twardym dysku komputera lub innego nośnika informacji;
  - c. tłumaczenia Dzieła;
  - d. rozpowszechnianie Dzieła w kraju i zagranicą w dowolny sposób, w tym także użyczenie lub najem, przy zastosowaniu egzemplarzy Dzieła wprowadzonych do obrotu oraz Dzieła w wersji stanowiącej efekt pierwotnego przetworzenia na podstawie Umowy, zaś w zakresie rozpowszechniania w sposób inny niż obrót oryginałem lub egzemplarzami - publiczne udostępnianie utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym;
  - e. opublikowanie Dzieła w całości lub części w prasie lub wydawnictwie książkowym oraz wprowadzenie Dzieła, jak również jego części, do sieci Internet, docelowo lub celem dalszego udostępniania zarówno nieodpłatnego, jak i komercyjnego; niniejsze pole eksploatacji obejmuje w szczególności możliwość wydania Dzieła w wydawnictwie książkowym oraz opublikowanie Dzieła na stronie internetowej Zleceniodawcy w formacie pdf lub innym;
  - f. rozpowszechnianie Dzieła, jak też jego poszczególnych części na CD-ROM oraz elektronicznych bazach danych;
  - g. dokonywanie przedruków całości albo części Dzieła;
  - h. wprowadzanie Dzieła do pamięci komputera lub innych nośników informacji.
3. Wykonawca przenosi na Zamawiającego wyłączne prawo zezwalania na wykonywanie zależnego prawa autorskiego. W szczególności obejmuje to możliwość wykonywania i korzystania z opracowań i tłumaczeń, oraz uprawnienie do rozporządzania autorskimi prawami majątkowymi do tych opracowań i tłumaczeń, na wszystkich polach eksploatacji wymienionych w ust. 2 powyżej, za co Wykonawcy nie będzie przysługiwało żadne dodatkowe wynagrodzenie.
4. Prawa wynikające z powyższych ustępów Zamawiający może przenieść w całości lub w części na osoby trzecie.
5. Zamawiający będzie uprawniony do udzielania licencji osobom trzecim na korzystanie z praw do Dzieła w zakresie określonym w ust. 1 i 2 powyżej.
6. W przypadku ujawnienia się w przyszłości pól eksploatacji, niewymienionych w ust. 2 powyżej, na których korzystanie z Dzieła stanie się niezbędne ze względu na uwarunkowania techniczne lub eksploatacyjne, Zamawiający nabędzie w stosunku do Wykonawcy roszczenie o zawarcie aneksu do Umowy rozszerzającego, bez dodatkowego wynagrodzenia dla Wykonawcy, zakres przedmiotowy Umowy na nowo ujawnione pola eksploatacji. Roszczenie to korzystać będzie z pierwszeństwa w stosunku do roszczeń innych podmiotów.

7. Zamawiający zobowiązuje się do honorowania autorskich praw osobistych Wykonawcy, w szczególności do każdorazowego oznaczenia Dzieła imieniem i nazwiskiem Wykonawcy.
8. Na żądanie Zamawiającego, Wykonawca zwolni go z ewentualnych roszczeń osób trzecich wynikających z naruszenia praw własności intelektualnej, w tym praw autorskich, pozostające w związku z wprowadzeniem Przedmiotu Umowy do obrotu.
9. W przypadku gdy zawarcie lub wykonanie Umowy spowoduje naruszenie praw własności intelektualnej osób trzecich lub wszczęty zostanie w tym zakresie spór, Wykonawca, na wniosek Zamawiającego, weźmie bezpośredni udział w sporze z osobą trzecią w zakresie naruszenia przysługujących jej praw, o ile spór taki oparty będzie na zarzucie osoby trzeciej, że korzystanie z Dzieła lub jakichkolwiek jego elementów w sposób zgodny z Umową narusza prawa takiej osoby trzeciej.
10. Wykonawca zobowiązuje się, że w przypadku roszczeń wskazanych w ust. 9 dołoży wszelkich starań, aby zapewnić Zamawiającemu możliwość niezakłóconego korzystania z Dzieła oraz zobowiązuje się udzielić wszelkiej pomocy w przygotowaniu strategii obrony przed roszczeniami i w przygotowaniu strategii prowadzenia postępowania.
11. Wykonawca zobowiązuje się, w przypadku roszczeń wskazanych w ust. 8-9 powyżej, zwróci Zamawiającemu wszelkie zasądzone od Zamawiającego na rzecz osób trzecich kwoty lub kwoty, które Zamawiający zapłacił (również na podstawie zawartej ugody), w tym także koszty pomocy prawnej poniesione przez Zamawiającego oraz inne udokumentowane koszty wydatków koniecznych do prowadzenia obrony.
12. W przypadku, gdy jakkolwiek element Dzieła naruszać będzie prawa osób trzecich lub w przekonaniu Wykonawcy zaistnieje prawdopodobieństwo powstania takiego naruszenia, Wykonawca posiadać będzie prawo do modyfikacji Dzieła lub jego elementów, w celu usunięcia naruszenia lub niebezpieczeństwa naruszenia lub uzyskania dla Zamawiającego możliwość niezakłóconego korzystania z Dzieła.

#### **§ 4. TERMIN I ODBIÓR PRZEDMIOTU UMOWY**

1. Wykonawca zobowiązuje się wykonać Dzieło wskazane w § 1 ust. 1 w terminie do .....
2. Za dochowanie terminu wykonania Dzieła uważa się również jej przesłanie w wersji elektronicznej jako załącznika do wiadomości e-mail (w formatach .doc lub .docx oraz .pdf) przesłanej pod adres:.....
3. Jeśli Wykonawca przewiduje, że nie będzie mógł dotrzymać ustalonego terminu dostarczenia Dzieła, powinien niezwłocznie powiadomić o tym Zamawiającego, proponując wyznaczenie nowego terminu. Zamawiający udzieli Wykonawcy odpowiedzi w terminie 3 dni od dnia otrzymania zawiadomienia. Zamawiający nie jest związany pismem Wykonawcy dotyczącym zmiany terminu wykonania przedmiotu umowy i może nie wyrazić zgody na jego przedłużenie.
4. Odbiór Dzieła zostanie potwierdzony podpisaniem przez Strony protokołu odbioru.
5. W razie ustalenia, że Dzieło zostało wykonane wadliwie, Zamawiający może:
  - zażądać usunięcia wad, wyznaczając w tym celu odpowiedni termin, z zastrzeżeniem, że po bezskutecznym upływie wyznaczonego (co najmniej 7 - dniowego) terminu odmówi przyjęcia Dzieła,
  - odstąpić od wadliwie wykonanego Dzieła, bez obowiązku zapłaty.

#### **§ 5. WYNAGRODZENIE**

1. Z tytułu wykonania wszystkich postanowień Umowy, w tym również z tytułu przeniesienia autorskich praw majątkowych na wskazanych w § 3 niniejszej Umowy polach eksploatacji, Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie od Zamawiającego w kwocie ..... zł brutto.
2. Wynagrodzenie będzie płatne przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy o numerze .....
3. Wynagrodzenie określone w powyższy sposób zaspokajać będzie w całości roszczenia Wykonawcy z tytułu realizacji wszystkich postanowień niniejszej Umowy.
4. Za datę zapłaty wynagrodzenia uważa się dzień obciążenia rachunku Zamawiającego.
5. Wynagrodzenie płatne jest w terminie 21 dni od dnia wystawienia rachunku.
6. Wynagrodzenie zostanie pomniejszone o należności publicznoprawne.

## **§ 6. CESJA PRAW I OBOWIĄZKÓW**

Żadna ze Stron nie może bez zgody drugiej Strony, wyrażonej na piśmie pod rygorem nieważności, przenieść na inny podmiot jakichkolwiek praw lub obowiązków wynikających z Umowy. Powyższe ograniczenie nie ogranicza prawa Zamawiającego do przenoszenia praw majątkowych, o których mowa w § 3 niniejszej Umowy, na podmioty trzecie.

## **§ 7. PODZIELNOŚĆ**

Jeżeli jakiegokolwiek postanowienie Umowy okaże się z jakichkolwiek przyczyn nieważne lub niewykonalne, nie powoduje to nieważności pozostałych postanowień Umowy. Strony zobowiązują się w takim wypadku tak ułożyć swoje sprawy i interesy, aby wszystkie cele określone w Umowie zrealizować w inny, zgodny z prawem i możliwy do wykonania sposób.

## **§ 8. KARY UMOWNE**

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną:
  - a. za odstąpienie lub rozwiązanie Umowy przez którąkolwiek ze Stron z przyczyn, za które ponosi odpowiedzialność Wykonawca – w wysokości ..... wynagrodzenia brutto określonego w § 5 ust. 1 niniejszej Umowy,
  - b. za zwłokę w wykonaniu Dzieła, licząc od terminu końcowego przewidzianego w § 4 ust. 1 niniejszej Umowy – w wysokości .....wynagrodzenia brutto określonego w § 5 ust. 1 niniejszej Umowy za każdy dzień zwłoki, a jeżeli zwłoka Wykonawcy spowoduje odstąpienie Zamawiającego od umowy lub jej rozwiązanie –w wysokości .....wynagrodzenia brutto określonego w § 5 ust. 1 niniejszej Umowy.
2. Strony uzgadniają, że w razie naliczenia przez Zamawiającego kar umownych, Zamawiający potrąci z wynagrodzenia kwotę stanowiącą równowartość tych kar i tak pomniejszone wynagrodzenie wypłaci Wykonawcy. W związku z powyższym ustaleniem Wykonawca oświadcza, iż wyraża zgodę na potrącenie z należnego mu wynagrodzenia naliczonych przez Zamawiającego kar umownych.
3. Zamawiający może dochodzić odszkodowania przekraczającego wysokość zastrzeżonych kar umownych.

## **§ 9. KLAUZULA INFORMACYJNA**

Zamawiający, działając na podstawie art. 13 ust. 1 i ust. 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informuje Wykonawcę, iż:

1. administratorem danych osobowych Wykonawcy jest Narodowy Instytut Samorządu Terytorialnego w Łodzi, adres: 90-601 Łódź, ul. Zielona 18,
2. Inspektorem Ochrony Danych Osobowych w Narodowym Instytucie Samorządu Terytorialnego jest ..... Z Inspektorem Ochrony Danych Osobowych można skontaktować się pisemnie na adres wskazany w pkt. 1 powyżej lub za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres e-mail: [odo@nist.gov.pl](mailto:odo@nist.gov.pl),
3. dane osobowe Wykonawcy przetwarzane na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b RODO w celu wykonywania umowy zawartej z administratorem oraz na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu wykonania obowiązków prawnych ciążących na administratorze, związanych z wykonywaniem zawartej przez Strony umowy,
4. dane osobowe Wykonawcy będą udostępniane podmiotom, którym administrator ma obowiązek przekazywać dane na gruncie obowiązujących przepisów prawa, w tym Urzędowi Skarbowemu i Zakładowi Ubezpieczeń Społecznych, oraz podmiotom zewnętrznym świadczącym na podstawie umów cywilnoprawnych usługi obejmujące obsługę kadrowo-płacową, obsługę prawną oraz obsługę informatyczną na rzecz administratora,

5. dane osobowe Wykonawcy będą przechowywane do końca okresu przedawnienia potencjalnych roszczeń z umowy,
6. dane osobowe Wykonawcy nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej,
7. Wykonawcy przysługuje prawo dostępu do swoich danych osobowych, prawo do żądania poprawienia, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania tych danych, prawo do przenoszenia danych,
8. z przyczyn związanych ze szczególną sytuacją przysługuje Wykonawcy prawo wniesienia sprzeciwu przeciwko przetwarzaniu danych,
9. Wykonawca ma prawo wniesienia skargi do organu nadzoru w przypadku uznania, że przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy,
10. podanie danych osobowych przez Wykonawcę jest dobrowolne, jednakże odmowa ich udostępnienia uniemożliwi zawarcie i wykonanie niniejszej Umowy,
11. dane osobowe Wykonawcy nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany, w tym również w formie profilowania.

#### **§ 10. POSTANOWIENIA KOŃCOWE**

1. Wszelkie zmiany Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Wszelkie ewentualne spory mogące wyniknąć z zawarcia i wykonywania Umowy Strony zgodnie poddają pod rozstrzygnięcie właściwemu rzeczowo sądowi powszechnemu w Łodzi, chyba że dotyczyć będą przedmiotu, który objęty jest wyłączną właściwością zgodnie z przepisami Kodeksu postępowania cywilnego.
3. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

**ZAMAWIAJĄCY**

**WYKONAWCA**

## PROTOKÓŁ ODBIORU

do umowy o dzieło z przeniesieniem autorskich praw majątkowych nr ..... w dniu ..... pomiędzy:  
**Narodowym Instytutem Samorządu Terytorialnego**, reprezentowanym przez dr Iwonę Wieczorek –  
dyrektora , zwanym w dalszej części protokołu „Zamawiającym”

a  
..... zwaną/ym w dalszej części protokołu „Wykonawcą”

sporządzony w dniu ..... w Łodzi w przedmiocie odbioru .....  
.....  
o następującej treści:

- a. Wykonawca przekazał ..... na następującym nośniku ..... a  
Zamawiający przyjął .....z zastrzeżeniami/bez zastrzeżeń,  
12. Zamawiający zgłosił/nie zgłosił<sup>1</sup> zastrzeżeń i uwag do wykonanego dzieła :

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

13. W związku z uwagami zgłoszonymi przez Zamawiającego, Wykonawca w terminie  
..... uzupełni i poprawi dzieło  
.....  
.....  
zgodnie z zastrzeżeniami i uwagami wymienionymi w pkt 2 niniejszego protokołu  
w terminie do dnia .....

14. Zamawiający stwierdza, iż przedmiot umowy został wykonany należycie/ nienależycie.<sup>2</sup>  
15. Protokół sporządzono w dwóch egzemplarzach, po jednym dla każdej Strony.

**Zamawiający:**

**Wykonawca:**

---

<sup>1</sup> Skreślić niewłaściwe

<sup>2</sup> Skreślić niewłaściwą ocenę